

# Bachkireg

Ur yezh altaek eus ar skourr ar yezhoù ouralanek eo ar **bachkireg** (*Башҡорт теле Bašqort tele*), komzet gant ouzhpenn ur milion a dud en holl e Bachkortostan, e Rusia (Europa), Ouzbekistan, Kazac'hstan, Kirgizstan, Tadjikistan, Turkmenistan hag Ukraina.

Teir rannyezh a zo:

- **Bashkireg ar menezioù** (*kuvakan*)
- **Bashkireg ar stepennoù** (*yurmaty*)
- **Bashkireg ar c'hornôg** (*burzhan*)

## Taolenn

### Skritur ha distagadur

#### Yezhadur

Perzhioù hollek

An anv

Al liester

#### Un tañva eus ar yezh (bachkireg)

Frazennoù talvoudus

Ar raganvioù

Goulennoù

Devezhioù ar sizhun

Ar mizioù

An niveroù

#### Keñveriadenn gant ar yezhoù turkek all

Gwelet ivez

Liammoù diavaez

## Bachkireg

**(Башҡорт теле Bašqort tele)**

### Perzhioù

Komzet e :

Rusia, Ouzbekistan, Kazac'hstan, Kirgizstan, Tadjikistan, Turkmenistan, Ukraina

Komzet gant :

1.047.000

Familh-yezh :

Yezhoù altaek

Yezhoù turkek

Yezhoù turkek ar c'hornôg

Yezhoù ouralanek

**Bachkireg**

### Statud ofisiel

Yezh ofisiel e :

Bachkortostan

Akademiezh :

hini ebet

### Kodoù ar yezh

ISO 639-1

ba

ISO 639-2

bak

ISO 639-3

Kod SIL

bak

Sellit ivez ouzh ar pennad Yezh.

## Skritur ha distagadur

E 1923 e oa bet diorroet un doare-skrivañ diazezet war al lizherenneg arabek, bet kemeret he flas gant al lizherenneg latin e 1930. Adal 1938 betek bremañ c'hoazh ec'h implijer al lizherenneg kirillek evit skrivañ ar bachireg, ouzhpennet ur re lizherennoù evit sonioù na vezont ket kavet e ruseg:

## Lizherenneg ar bachkireg (Башкорт әлифбаһы)

Aa	[a]	Бб	[b]	Вв	[w], [v] e amprestoù
Гг	[g]	Ғғ	[ɣ]	Дд	[d]
Зз	[ð]	Ее	[e], [je]	Ёё	[jo]
Жж	[ʒ]	Зз	[z]	Ии	[i]
Йй	[j]	Кк	[k]	Кк	[q]
Лл	[l]	Мм	[m]	Нн	[n]
Ңң	[ŋ]	Оо (o)	[ʊ]	Өө	[ʏ]
Пп	[p]	Рр	[r]	Сс	[s]
ҘҘ	[θ]	Тт	[t]	Уу	[u]
Үү	[y]	Фф	[f]	Хх	[x]
Һһ	[h]	Цц	[ts]	Чч	[tʃ]
Шш	[ʃ]	Щщ	[ɕ]	Ъъ	[ʔ]
Ыы (ы)	[ɯ]	Ьь	[j]	Ээ (э)	[e]
Әә (ә)	[æ]	Юю (йу)	[ju]	Яя (йа)	[ja]

## Yezhadur

---

### Perzhioù hollek

Evel en holl yezhoù turkek:

- Yezh daspegel, reizh-tre he yezhadur
- Jener yezhadurel ebet
- Ger-mell ebet
- Digemm eo an anv-gwan, lakaet dirak an anv
- Implijet lerc'hennoù

### An anv

#### Al liester

Al lostger –QV2r (Q = л/д/т/dh; V = а/ә) eo merk al liester. Kemmñ a ra e stumm resis hervez reolennoù an hesonerezh vogalennek hag an hesonerezh kensonennel/sandhi

Hesonerezh vogalennek:

a, ы, e, y > a  
ү, е, ә > ә

Hensonerezh kensonennel:

- achuet gant а, ә, ы, е, о, ө, я > л, d.s.

балалар  
укыусылар  
кафелар  
кешеләр

- achuet gant > л, м, н, ң, з, ж > д, d.s.

урамдар  
гараждар  
кейемдәр  
күлдәр

- achuet gant б, в, г, д, к, п, с, җ, т, ф, х, һ, ц, ч, ш, щ > т

китаптар  
таштар  
калактар  
эштәр  
еләктәр

- achuet gant з, й, р, у, ү, и, ю > з

кыз җар  
тау җар  
айыу җар  
күз җәр

## Un tañva eus ar yezh (bachkireg)

---

### Frazennoù talvoudus

Demat haумыһығыз

Mont a ra? Хәлдәр нисек?

Kenavo Хуш

Үә Әйе

Nann Юк

Mar plij Рәхим итегеҙ

Trugarez Рәхмәт

### Ar raganvioù

Me Мин

Te hin

Eñ /Hi Ул

Ni Без

C'hwi heз

Int улар

## Goulennoù

Piv? Кем?

Petra? Нимә

Pelec'h? Кайза

Penaos? Нисек?

Pegoulz? Касан?

## Devezhioù ar sizhun

Dilun Дүшәмбе көн

Dimeurzh Шишәмбе

Dimerc'her Шаршамбы

Diriaou Кесазна

Digwener Жома көн

Disadorn Шәмбе

Disul Жәкшәмбе

## Ar mizioù

Miz Genver Жинуар

Miz C'wevrer Феврал

Miz Meurzh Март

Miz Ebrel Апрель

Miz Mae Май

Miz Mezheven Иүн

Miz Gouere Иүл

Miz Eost Август

Miz Gwengolo Сентябрь

Miz Here Октябрь

Miz Du Ноябрь

Miz Kerzu Декабрь

## **An niveroù**

Unan бер

Daou ике

Tri өс

Pevar дүрт

Pemp биш

C'hwec'h алты

Seizh ете

Eizh һигез

Nav туғыз

Dek ун

Unnek ун бер

Daouzek ун ике

Trizek ун өс

Pevarzek ун дүрт

Pempzek ун биш

C'hwezhek ун алты

Seitek ун ете

Tric'hwec'h ун һигез

Naontek ун туҕыз

Ugent егерме

Unan-warn'n-ugent егерме бер

Tregont утыз

Daou-ha-tregont утыз ике

Daou-ugent кырк

Tri ha daou-ugent кырк өс

Hanter-kant илле

Tri-ugent алтмыш

Dek ha tri-ugent етмеш

Pevar-ugent һикһән

Dek ha pevar-ugent тукһан

Kant йөз

Mil мең

## **Keñveriadenn gant ar yezhoù turkek all**

---

Tost a-walc'h eo stumm ar gerioù a orin turkek rik implijet gant an eil yezh turkeg hag eben alies, da skouer:

<b>Language</b>	<b>0</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>5</b>	<b>6</b>	<b>7</b>	<b>8</b>	<b>9</b>	<b>10</b>
<u>Hendurkeg</u>		bir	iki	üç	tört	biş	altı	yidi	sekiz	tokuz	on
<u>Altaieg</u>	ноль nol'	бир bir	эки eki	үч üç	төрт tört	беш beş	алты altı	jeti ceti	сегис segis	тогус togus	он on
<u>Azeri</u>	sıfır	bir	iki	üç	dörd	beş	altı	yeddi	səkkiz	doqquz	on
<u>Bachkireg</u>	ноль nol	бер ber	ике ike	өс ös	дүрт dürt	биш biş	алты altı	ете yete	hirež higež	туғыз tuğız	ун un
<u>Barabaeg</u>		bir	iki	üts	tört	pəş	alttı	yədi	səkiz	toğiz	on
<u>C'hakaseg</u>		nip pir	iki iki	үс üs	төрт tört	пис pis	алты altı	читі çiti	сигис sigis	тоғыс toğıs	он on
<u>C'halajeg</u>		bii	äkki	üüç	töört	beeş	alta	yeetti	säkkiz	toqquz	oon
<u>Dolganeg</u>		биир biir	икки ikki	үс üs	түөрт tüört	биэс bies	алта alta	hэттэ hette	агыс agıs	тогус togus	уон uon
<u>Gagaouzeg</u>	sıfır	bir	iki	üç	dört	beş	altı	yedi	sekiz	dokuz	on
<u>Kachkaeg</u>		bir	iki	üç	dört	beş	altı	yedi	sekiz	dokuz	on
<u>Karachayeg-balkareg</u>	ноль nol	бер ber	эки eki	юч üç	тёрт tört	беш beş	алты altı	джети djeti	сегиз segiz	тогуз toğuz	он on
<u>Karakalpakeg</u>	нол nol	бир bir	эки eki	үш u'sh	төрт to'rt	бес bes	алти alti	жети jeti	сегиз segiz	тоғиз tog'iz	он on
<u>Kazakeg</u>	нөль nöl'	бір bir	еки eki	үш üş	төрт tört	бес bes	алты altı	жети jeti	сегиз segiz	тоғыз toğız	он on
<u>Kirgizeg</u>	нөль nöl'	бир bir	эки eki	үч üç	төрт tört	беш beş	алты altı	жети jeti	сегиз segiz	тогуз toguz	он on
<u>Kirgizeg Fuyü</u>		bir	igi	üş	durt	biş	altı	çiti	sigis	doğus	on
<u>Koumikeg</u>	ноль nol	бир bir	эки iki	уьч üç	доьрт dört	беш beş	алты altı	етти yetti	сегиз segiz	тогуз toğuz	он on
<u>Krimtchakeg</u>		bir	eki	üç	dort	beş	altı	yedi	sekiz	tokuz	on
<u>Ouigoureg</u>	نول нөль nöl	بر бир bir	ملكى икки ikki	تۆچ үч üq üç üch	توت төт töt	بەش bex beş bésh	ئالتە алте alte alté	يەتتە йетте yette yétté	سەككىز секиз sekkiz	توققۇز тоққуз toqқuz toqquz	ون он on
<u>Ouzbekeg</u>	нол, сифр nol, sifr	бир bir	икки ikki	уч uch	тўрт to'rt	беш besh	олти olti	етти yetti	саккиз sakkiz	тўққиз to'qqiz	ўн o'n
<u>Tatareg</u>	ноль nol	бер bir	ике ike	өч öç	дүрт dürt	биш biş	алты altı	жиде cide	сигез sigez	туғыз tuğız	он on
<u>Tatareg Krimea</u>		bir	eki	üç	dört	beş	altı	yedi	sekiz	doquz	on
<u>Tchagataieg</u>		bir	iki	üç	tört	beş	altı	yeti	sekiz	toquz	on
<u>Tchouvacheg</u>	ноль nol'	пёр për	ик ik	виç viç	тăват tävat	пилёк pilëk	улт ult	çич şiç	сакăр sakâr	тăхăр täxâr	вун vun
<u>Tofaeg</u>		бирээ birəə	иһи ihî	үш üş	дөрт dört	беш beş	аълты àltı	чеді çedi	сєъһес sèhes	тоъһос tòhos	он on
<u>Turkeg</u>	sıfır	bir	iki	üç	dört	beş	altı	yedi	sekiz	dokuz	on
<u>Turkeg otomanek</u>		bir	eki	üç	tört	bəş	altı	jəti	səqiz	toquz	on
<u>Turkmeneg</u>	нол nol	бир bir	ики iki	үч üç	дөрт dört	бәш baş	алты alty	еди yedi	секиз sekiz	докуз dokuz	он on
<u>Tuvaeg</u>	ноль / тик nol' / tik	бир bir	ийи iyi	үш üş	дөрт dört	беш beş	алды aldı	чеди çedi	сес ses	тос tos	он on
<u>Yakouteg</u>	ноль nol	биир biir	икки ikki	үс üs	түөрт tüört	биэс bies	алта alta	сэттэ sette	аҕыс ağıs	тоҕус toğus	уон uon

# Gwelet ivez

- Yezhoù turkek ar c'hornôg
- Yezhoù altaek

## Liammoù diavaez

- (ru) (n1) Pajenn diwar-benn ar bachkireg, gant kentelioù (<http://members.multimania.nl/bashkort/tele/index.htm>)
- (ru) Kentelioù ([http://bashklip.ru/index/bashkirskiy\\_yazik/0-17](http://bashklip.ru/index/bashkirskiy_yazik/0-17))
- (ru) Yezhadur klok (<http://bashklip.ru/site/bashgram.pdf>)
- (ru) Yezhadur berr ([http://tel.bashqort.com/index.php?option=com\\_content&view=article&id=78&Itemid=83](http://tel.bashqort.com/index.php?option=com_content&view=article&id=78&Itemid=83))
- (ru) Listenn swadesh

### Yezhoù turkek

*Italek: yezhoù marv*

Yezhoù ogourek *Boulgareg* · *Tchouvacheg* · *Huneg* · *C'hazareg* · *Avareg turkek*

Yezhoù ouigourek *Hendurkek* · *Ainoueg*<sup>1</sup> · *Tchagataieg* · *Illeg* · *Lopeg* · *Ouigourek* · *Ouzbekek*

Yezhoù kiptchakek *Altaieg* · *Barabaeg* · *Bachkireg* · *Tatareg Krimea*<sup>2</sup> · *Koumaneg* · *Tchoulimeg* · *Karachayeg-balkareg* · *Karaimég* · *Karakalpakeg* · *Kazakeg* · *Kiptchakeg* · *Krimtchakeg* · *Koumikeg* · *Kirgizeg* · *Nogaieg* · *Hendatareg* · *Tatareg* · *Ouroumeg*<sup>2</sup>

Yezhoù ogouzek *Afchareg* · *Azeri* · *Tatareg Krimea* · *Gagaouzeg* · *Turkeg gagaozek ar Balkanoù* · *Koutchaneg* · *Turkeg otomanek* · *Pechenekeg*<sup>3</sup> · *Kachkaeg* · *Salareg* · *Turkeg* · *Turkmeneg* · *Ouroumeg*

Yezhoù argouek *C'halajeg*

Yezhoù turkek Siberia *Choreg* · *Dolganeg* · *Kirgizeg Fuyü* · *C'hakaseg* · *Choreg* · *Tofaeg* · *Tuvaeg* · *Karagaseg* · *Yakouteg*

<sup>1</sup> Yezh kemmesk. <sup>2</sup> Ivez Ogouzeg. <sup>3</sup> Amsur



**Porched ar yezhoù hag ar skriturioù** – Adkavit pennadoù Wikipedia a denn d'ar yezhoù.

Adtapet diwar « <https://br.wikipedia.org/w/index.php?title=Bachkireg&oldid=1784427> »

Kemmoù diwezhañ degaset d'ar bajenn-mañ d'an 16 C'hwe 2018, da 04:53.

Gallout a reer implijout an testennoù zo dindan an Aotre-Implijout Creative Commons Dereiñ/Kenrannañ diouzh an hevelep divizoù; divizoù ouzhpenn a c'hall bezañ ivez. Gwelet an Doareoù Implijout evit gouzout hiroc'h.